322 La cérémonie 2
Graduation Day 2

Ecrit par Joss Whedon

Transcript réalisé par Vamypour le site Buffy's Spirit et donné pour utilisation pour le Site Buffy Angel Show par Aeris (webmaster de Buffy's Spirit) Attention, transcript en cours de correction par l'équipe de Buffy Angel Show. Tout droit réservé, recopie partielle ou totale formellement interdite

---

WILLOW: qu'est ce que tu fais ?
OZ: je panique
Voix off : dans les épisodes précédant de Buffy contre les vampires
MAIRE: je vous verrais à la cérémonie
BUFFY: je ne peux pas imaginer ma vie sans toi.
ANGEL: tu apprendras
BUFFY: je ne peux pas croire que tu veuille plus de moi
BUFFY: Angel !
ANGEL: c'est du poison
OZ: le seul antidote qu'il y est c'est de lui faire boire le sang d'une tueuse
BUFFY: si Angel a besoin du sang d'une tueuse, je lui en apporterais
FAITH: tu m'as tué.

TOIT DE L'APPARTEMENT DE FAITH EXTERIEUR NUIT

Buffy regarde le couteau qu'elle a dans la main. Il est recouvert du sang de Faith. Elle se relève, sous le choc de son acte et quitte le toit. La caméra tourne lentement vers la fenêtre cassée alors que le maire arrive.
VAMPIRE : vous avez vu quelque un ?
MAIRE: personne. Elle est allée se battre dans la rue. Ma petite fille ne se ferrait pas piégée à l'intérieur. Il faut les retrouver. Que tout le monde s'y mette immédiatement.
VAMPIRE : mais, monsieur, l'Ascension ?
MAIRE énervé: pas de réplique !
Le vampire s'en va
MAIRE: Faith est très douée. Rien ne peut la surprendre. Elle s'en sortira. Elle s'en sortira. Elle s'en sortira.

GENERIQUE

BIBLIOTHEQUE DU LYCEE INTERIEUR NUIT

Giles sort de son bureau alors qu'Alex entre dans la bibliothèque.
ALEX: pas de nouvelle de Buffy ?

GILES: non pas encore.
ALEX: voilà votre café. Sélection arabica de Colombie de la machine à café
GILES: ah. Merci
Ils s'assoient tous les 2 autours de la table pour remettre le nez dans les bouquins.
GILES: hum. Qu'il est mauvais !
ALEX: oui. Mais vous prenez que du thé d'habitude.
GILES: je sais. Mais j'avais besoin d'un remontant.
ALEX: d'accord. Mais vous allez briser votre image d'anglais flegmatique à tout jamais.
GILES: hum. Regarde plutôt dans les… le bouquin de Kippler. Note ce qu'ils disent sur le démon Olvikan. Ses pouvoirs, ses points faibles, sa taille de chemise enfin trouve quelque chose.
ALEX: s'il fait du judo ? Pardon, je plaisante. Du criquet.
Cordélia entre à son tour dans la bibliothèque.
ALEX: quel bon vent t'amène ?
CORDELIA: je viens demander une explication.
ALEX: à quel sujet ?
CORDELIA: Wesley.
ALEX: heu…. Il pleure déjà ?
CORDELIA: très drôle. Ton humour me fait mourir de rire. Je viens de lui parler au téléphone il est complètement bouleversé. Il dit qu'il a été blessé, humilié et qu'il allait retourner dans son pays.
GILES: avec des remords si je ne m'abuse.
CORDELIA: enfin, je peux savoir ce qui est arrivé ?
GILES: Buffy abandonne le conseil. Elle a donc décidé de ne plus suivre les directives de Wesley
CORDELIA: mais c'est son protecteur.
GILES: Buffy peut se passer de protecteur.
CORDELIA: mais alors, il n'a pas besoin de s'en aller. C'est vrai. On vous a viré et vous êtes comme un mauvais perdant à nous tourner autours.
ALEX: Cordélia ! Tu vois, là, on essaie d'arrêter un massacre. Tu veux nous aider ?
CORDELIA en allant s'asseoir: bien sur.
CORDELIA: ça m'énerve. C'est toujours comme ça avec elle. Elle agit avec un égoïsme. Ça me dépasse.

MANOIR D'ANGEL INTERIEUR NUIT

Angel est toujours fiévreux et agité dans son lit. Willow est à côté de lui et le soigne.
WILLOW: tu te réveille
ANGEL: tu es restée avec loi ?
Willow fait singe oui de la tête. Angel lui prend la main pour l'embrasser.
WILLOW: oui. C'est parce qu'on s'est relayé.
ANGEL: tu sais, je croyais ne plus jamais te revoir. Je veux pas te quitter. Je me suis dis que j'avais tord. J'ai besoin de toi.
WILLOW: c'est à dire que… tu as besoin de Buffy.
ANGEL comprenant que ce n'est pas Buffy qu'il a en face de lui: Willow ?
WILLOW: oui ! C'est ça, Willow.
ANGEL: où est-elle ?
WILLOW: ne t'inquiète pas. Elle revient.
Il s'endort. Willow le laisse pour aller dans la pièce d'à côté rejoindre Oz.
OZ: comment va t'il ?

WILLOW: il est en plein délire. Il m'a prise pour Buffy.
OZ: ah, toi aussi.
WILLOW: j'espère qu'elle va arriver bientôt. C'est mieux si…
OZ: ouais.
WILLOW: je me sens tellement…je me sens tellement coupable.
OZ: coupable ?
WILLOW: ce qui arrive est si terrible et d'un autre côté ce qui c'est passé… c'est vrai… j'ai un peu honte. C'est la plus belle nuit de ma vie.
OZ: la plus belle ?
WILLOW: la plus belle.
Oz prend Willow dans ses bras et l'embrasse. A ce moment là, la porte s'ouvre sur Buffy inquiète. Ils se séparent brusquement.
WILLOW: je viens d'y aller Buffy, je te jure. On le surveille
OZ: tu as retrouvé Faith ?
WILLOW: non ? elle est plus là ?
BUFFY en faisant non de la tête: comment va t'il ?
OZ: il se réveille et se rendort. Je crois qu'il perd conscience… maintenant.
BUFFY: vous voulez bien… je voudrais rester seule avec lui.
OZ: bien sur.
WILLOW: on va essayer de trouver un autre antidote.
Ils quittent le manoir, laissant Buffy seule avec angel.
BUFFY: merci.
Retour dans la chambre d'angel. Il est toujours délirant et en sueur. Buffy s'assoit à côté de lui sur le lit.
ANGEL: Buffy. C'est toi ?
BUFFY: c'est moi.
ANGEL: je ne voulais pas m'en aller sans t'avoir revue.
BUFFY: Angel, je vais te soigner.
ANGEL: c'est inutile. Je suis prêt.
BUFFY: Angel, écoute loi. Lève-toi.
Il se redresse péniblement dans le lit.
BUFFY: tu vas vivre. Il faut que tu vives.
ANGEL: mais comment ?
BUFFY: tu vas boire.
Elle enlève son blouson
BUFFY: bois mon sang.
ANGEL: non
BUFFY: c'est la seule solution
ANGEL: Va-t'en.
Il se relève rapidement.
BUFFY: je veux te sauver.
ANGEL: ça te tuerait.
BUFFY: peut être que non. Pas si tu me prends pas tout.
ANGEL: tu ne peux pas me demander de faire ça.
BUFFY: je ne te laisserais pas mourir, ça non. Le seul remède qui puisse te soigner, c'est le sang d'une tueuse.
ANGEL: Faith.
BUFFY: j'ai essayé. Je l'ai tuée.
ANGEL: alors tout est fini.
Il sort de la chambre suivi de Buffy et s'écroule devant la cheminée. Elle l'aide à se relever.

BUFFY: ne dis plus jamais ça. Je ne te laisserais pas mourir. Vas-y !
ANGEL: pitié.
Elle lui envoie un crochet dans la mâchoire. Il se redresse et elle recommence 2 fois avant qu'Angel ne réagisse et prend son visage de vampire. Elle dégage son épaule et la tend à Angel pour qu'il boive. Ils tombent à la renverse pendant qu'Angel continue à boire le sang de Buffy. Elle pulvérise la table du pied sous l'effet de la douleur. Angel réussi à s'arrêter et reprend son visage et ses esprits. Il voit Buffy inconsciente à côté de lui.
ANGEL: Buffy ? Buffy ?

HOPITAL DE SUNNYDALE INTERIEUR NUIT

Angel entre précipitamment dans l'hôpital avec Buffy dans les bras.
ANGEL: vite ! C'est une urgence. Je crois qu'elle a perdu beaucoup de sang.
Interne : que c'est-il passé ?
ANGEL: une transfusion, vite !
Il l'allonge sur un lit
INTERNE : resté calme, je vous en pris. On va s'occuper d'elle.
ANGEL: on l'a mordu. Elle a besoin de sang.
MEDECIN : c'est vous qui l'avez trouvé ?
ANGEL: oui
MEDECIN : Est-ce qu'elle était consciente ?
ANGEL: oui.
MEDECIN : vous en êtes sur ?
ANGEL: j'en suis sur.
MEDECIN : bien ! Groupe sanguin immédiatement. Ensuite injection d'adrénaline. Vous restez auprès d'elle. Elle est en état de choc.
MEDECIN à Angel : dites-moi. Qu'est ce qui c'est passé ?
ANGEL: on l'a mordu mais je ne sais pas…
Médecin : d'accord. Sérum anti-rabique. Pas d'allergies ?
ANGEL qui s'énerve : je ne sais pas ! Aidez la par pitié.
MEDECIN : vous avez pris quelque chose ? Vous voulez qu'elle vive ? Vous avez intérêt à rien me cacher.
ANGEL: elle n'a rien pris.
MEDECIN : bien. Attendez dehors, on s'occupe d'elle.
ANGEL: le téléphone ?
MEDECIN : derrière vous.
Angel se dirige vers le téléphone. La caméra va jusqu'à la chambre juste à côté de lui où un autre médecin parle d'une autre patiente qui n'est autre que Faith.
MEDECIN : aucune fracture et du choc qu'elle a subi n'auront d'incidence sur elle. Malheureusement, le traumatisme crânien est … enfin c'est ce qu'il y a de plus sérieux. Vous savez, c'est un miracle si elle est encore en vie. Elle a perdu beaucoup de sang. Je suis désolé monsieur. Mais je ne peux pas vous cacher qu'il n'y a presque aucune chance qu'elle reprenne conscience.
La caméra tourne autours de lit et on voit Faith dans un triste état.
MAIRE: je crois en toi.
INTERNE : une jeune fille vient d'arriver. Elle a perdu beaucoup de sang. On l'a transféré en salle d'op. Le Dr Powell voudrait que vous l'assistiez.
MEDECIN : j'arrive tout de suite.
Le maire en entendant ça se retourne lentement et se dirige vers la chambre d'à côté où est Buffy toujours inconsciente. Il place sa main sur la bouche de Buffy pour l'étouffée.

INTERNE : oh mon dieu. Arrêtez ! Non ! Appelez la sécurité et vite.
Angel arrive et tire violemment le maire en arrière.
ANGEL: espèce de salopard !
MAIRE: je ferrais bien pire. Ce monstre doit crever. T'as vu ce qu'elle a fait à ma fille ?
ANGEL: j'aurais du mal à verser une larme.
MAIRE: quand t'auras vu le monde horrible que je vous prépare, envahis par les puissances du mal, crois moi se seront des larmes de sang que je ferrais verser à toi et à ta copine.
Angel le frappe et il vole à travers la pièce.
MAIRE: dis donc, quand t'étais petit t'as du manger des épinards. Ne vous inquiétez pas, tout va bien. Le spectacle va continuer mais je crois que nous avons besoin d'un petit entracte. Il ne faudra pas manquer le second acte. Ça va être du grand spectacle.
Le maire sort de la chambre de Buffy.
ANGEL: je serais là.
Angel est assis dans le couloir alors que Giles, Willow, Oz et Alex arrivent. Angel se lève.
GILES: comment va t'elle ?
ANGEL: elle dort. Elle est mieux.
OZ: toi aussi tu as l'air d'aller mieux.
ANGEL: oui.
ALEX: qu'est ce qui c'est passé ?
WILLOW: quand on l'a quitté ça allait. Est-ce que Faith …
ANGEL: Faith n'y est pour rien. Buffy est dans le coma.
ALEX: oui ?
ANGEL: parce qu'elle m'a forcé. Elle m'a obligé…
GILES: tu as bu son sang ?
ANGEL: oui.
GILES: beaucoup ?
ANGEL: elle n'est pas en danger.
WILLOW: elle va devenir vampire ?
ANGEL: non. Elle n'a pas bu mon sang.
ALEX: oui. C'est ça. Quand le temps tourne à l'orage et que les choses sont mal barrées tu demande à ta petite amie de donner sa vie pour te sauver.
GILES: il vaut mieux que tu t'en aille. On va rester auprès d'elle.
ANGEL: non. Je reste.
GILES: il va faire jour.
Angel ne sait plus quoi dire et il sort de l'hôpital, triste.
ALEX: ça, je suis sur que je vais verser une larme quand il va se tirer.
GILES: allez, venez. Allons voir Buffy.

APPARTEMENT DE FAITH INTERIEUR JOUR

Buffy se ballade dans l'appartement plein de cartons, comme si elle cherchait quelque chose. Elle est en parfaite santé Son regard se porte sur le chat qui monte sur le lit.
BUFFY: et le chat, qui va s'en occuper ?
Faith arrive dans le dos de Buffy, elle aussi, en parfaite santé.
FAITH: c'est une chatte. Je crois que ce genre de créature n'a besoin de personne.
BUFFY: il y a une puissance qui nous guide ?
FAITH: pas sure que tu m'aie comprise.
BUFFY: à ton avis, il y a des choses que je devrais faire ?
FAITH: oh oui. Des milliers de choses. Tu pourrais peut être aller jouer à la marelle dans la cours.

BUFFY: génial. Très drôle.
FAITH: oh. Pardon, c'est ma tête. Je suis dans du coton. Je suis sure qu'ils ne peuvent plus rien y faire.
On voit le lit vide. Un corps apparaît sur le lit et en disparaît aussi vite.
BUFFY: et ta blessure ?
FAITH: ça cicatrise. Ça s'en va, ça s'en va.
Buffy regarde sa main
FAITH: tu veux que je te mette sur la voix ? On a tous en nous une faiblesse humaine. Oui, lui aussi.
BUFFY: c'est toi qui parle ou c'est moi ?
FAITH: à ton avis ? On arrive au grand jour.
BUFFY: qu'est ce que tu vas faire de toutes ces affaires ?
FAITH: moi ? Rien. C'est à toi.
BUFFY: oh non. Je sais pas quoi choisir.
FAITH: tu ferras comme tu voudras. D'accord ?
Gros flash blanc au moment ou Faith touche le visage de Buffy avec la main et retour sur Buffy dans son lit d'hôpital qui ouvre les yeux.

CHAMBRE D'HOPITAL DE BUFFY INTERIEUR JOUR

Voix off : on demande le Dr Miller en salle de réanimation. Dr miller.
Buffy se lève péniblement de son lit et va voir Faith dans la chambre à côté. Elle est toujours dans le coma et pleine de bleus. Buffy se penche sur elle et l'embrasse sur le front. Puis sort de la chambre.

COULOIR DE L'HOPITAL INTERIEUR JOUR

Alex fait les 100 pas, les autres sont assis. Buffy arrive, habillée. C'est Willow qui la remarque en 1er et ils se lèvent tous pour aller la rejoindre.
WILLOW: Buffy.
ALEX: tu vas mieux ?
GILES: ça va ?
BUFFY: Angel est là ?
OZ: il est parti. Le jour se lève.
BUFFY: Prévenez-le. Prévenez tout le monde.
ALEX: qu'est ce que tu veux faire ?
GILES: Buffy, tu es sure que ça va ?
BUFFY: je suis prête.
WILLOW: à quoi faire ?
BUFFY: la guerre.

COURS DU LYCEE EXTERIEUR JOUR

Tout est prêt pour la cérémonie. Snyder range les diplômes devant lui.

BIBLIOTHEQUE INTERIEUR JOUR

Willow, Oz, Alex, Cordélia, Giles, Angel et Buffy sont réuni. Buffy est assise sur une chaise devant les autres.
BUFFY: voilà, ça c'est le plan de base. Alors, je suis folle ?

WILLOW: très bien. Audacieuse serait plus juste.
GILES: faut qu'on y réfléchisse.
BUFFY: irréalisable à votre avis ?
GILES: oh, je n'ai pas dis ça. Je pourrais mais pas encore.
CORDELIA: Pardonne-moi mais je trouve qu'il y a des choses aberrantes dans ton plan.
OZ: on va attaquer le maire au lance pierre.
CORDELIA: j'ai été correcte.
OZ: moi aussi. C'était de l'humour.
CORDELIA: très bien. Je continu. Ce que je voulais dire c'est que, aberrant ou pas, il faut bien dire que c'est l'unique plan. On n'en a pas d'autre. Et Buffy est une grande spécialiste. Vous savez, mademoiselle « je sais me battre. donc…
ALEX: je crois que dans cette pièce on fait tous confiance à Buffy.
BUFFY: je vais avoir besoin des compétences de chacun d'entre vous. Je compte surtout sur toi Alex. Tu seras un élément essentiel.
ALEX: qui ? Moi ? Ça me fait plaisir. En même temps, là, tout de suite, je commencerais bien à paniquer. Qu'est ce que je dois faire ?
BUFFY: Est-ce que tu te rappelle des exercices de préparation militaire que tu faisais ?
ALEX: oh. Des lances roquettes ?
BUFFY: désolée. Ce serait inutile. Parce que la dernière fois on a fait beaucoup de dégâts et on n'en a tué qu'un.
GILES: heu…Buffy…tout cela va dépendre des possibilités que tu auras de contrôler le maire.
BUFFY: Faith m'a dit de le piéger sur sa faiblesse humaine.
WILLOW: tu as dis Faith ? C'était avant ou après que tu l'aie mise dans le coma ?
BUFFY: après.
WILLOW: oh.
GILES: mais tu as dis sa faiblesse ? Qui…qui est ?
BUFFY: écoutez. J'ai organisé cette bataille. Je me suis charger de tout même si je suis pas réellement en forme.
GILES: oui, oui, bien sur… réfléchissons.
OZ: bon Angel, tu connais le maire mieux que nous. De quoi pourrait-il avoir peur ?
ANGEL: et bien je dirais que ce serait de la maladie.
CORDELIA: bien sur. Voilà. On n'a qu'à lui inoculer un microbe.
BUFFY: génial. Nous on va le coincer et tu lui éternueras au nez.
CORDELIA: non, non. On va se procurer un peu de virus ébola et…. Et…. Heu…ou ça pas besoin d'être du vrai. On n'a qu'à lui montrer une boite et on lui dit qu'on l'a mit dedans. Et le tour est joué……. Avec une boite.
ALEX: oui, dans ces conditions je pencherais plutôt pour le lance pierre.
OZ: pour moi, c'est ce qu'il y a de mieux
ANGEL: Faith.
BUFFY: Faith ?
ANGEL: à l'hôpital, il était bouleversé. Il était dans un état second et c'était pas à cause de l'Ascension, je peux vous le jurer. C'est elle son point faible.
Wesley entre dans la bibliothèque
BUFFY: Faith. Une piste à suivre.
WESLEY: alors faites vite. On a pas énormément de temps.
ALEX: bonjours monsieur l'enfonceur de portes ouvertes.
BUFFY sans se retourner: le conseil n'est pas le bien venu ici. Je n'ai plus aucun ordre à recevoir. Au cas où j'aurais besoin d'une mauviette, je vous appellerais.
WESLEY: je ne suis pas envoyer par le conseil. J'aimerais vous offrir mon aide.

CORDELIA: alors ça c'est d'une classe. C'est une attitude de grand seigneur.
BUFFY: c'est d'accord.
WESLEY: alors qu'est ce que je dois faire ? Sinon me conduire en mauviette ?
BUFFY: il y a du boulot. Il y en a vraiment pour tout le monde.
Buffy se lève.
BUFFY: voilà comment…

BUREAU DU MAIRE

Le maire reprend exactement au même endroit que Buffy. Il est dans son bureau entouré de vampires.
MAIRE: …comment ça va se passer ? La transformation commencera exactement à 15h38. je viendrais juste de finir mon discours. Vous avez, c'est très dommage que vous n'assistiez pas à ça parce que je pense que ça parle à chacun de nous. Je planche dessus depuis plus de 100 ans. Il vaut mieux être bon. Ils vont vouloir fuir bien sur. Et c'est là que j'aurais besoin de vous pour les en empêcher.
VAMPIRE : mais monsieur, le soleil ?
MAIRE: c'est pas un problème.

BIBLIOTHEQUE DU LYCEE INTERIEUR JOUR

WESLEY: l'obscurité s'en suivra. Le jour deviendra la nuit.
BUFFY: une éclipse.
Wesley procédure habituelle pour une Ascension.
ANGEL: ça va me permettre d'intervenir.
BUFFY: absolument. Toi et Alex vous allez faire équipe. Vous y arriverez ?
ALEX: je suis bien l'élément essentiel ?
BUFFY: oui.
ALEX: bien. Alors Angel, qui n'est pas l'élément essentiel, peut venir avec moi.
ANGEL: très drôle.
ALEX: attention, c'est moi le chef.
BUFFY: arrête. Ça va comme ça Alex. On a plein de boulot. On dirait deux vieilles filles.

BUREAU DE MAIRE INTERIEUR JOUR

On voit un plan et le maire montre un endroit avec son doigt.
MAIRE: vous arriverez par les égouts. Votre mission sera uniquement de les contenir. J'aurais besoin du sang, c'est capital dans les premières minutes pour aider l'incarnation. Ce qui veut dire aucun en-cas. Si je vois du sang sur une bouche, je vous jure que je vous envoie prendre un bain de soleil. Tuer oui, se nourrir non.

BIBLIOTHEQUE DU LYCEE INTERIEUR JOUR

BUFFY: alors comment ça se passe de votre côté ?
OZ: on va finir par s'en sortir.
WILLOW: j'ai toujours adoré la chimie.
BUFFY: Alex dit qu'il peut arriver à trouver le matériel.
OZ: et qui va s'en servir ?
BUFFY en regardant Giles : vous allez y arriver ?
GILES: bien, je suppose que je n'ai pas le choix. Accoutrement bizarre pour une drôle de fête.

BUFFY: on lance l'opération. Distribuez des armes, des armes, des armes.
GILES: oui, oui. Oui mais et toi ?
BUFFY: je vais chercher quelque chose.

BUREAU DE MAIRE INTERIEUR JOUR

MAIRE: Rappelez-vous. Rapidité et brutalité. Un nouveau monde va naître aujourd'hui, je ne tolérerais aucune faiblesse. Et messieurs. Tachez d'écouter mon discours.
Les vampires quittent le bureau.

COULOIR DU LYCEE INTERIEUR JOUR

Alex marche d'un bon pas et entre rapidement dans une salle de classe pour accoster Harmony.
ALEX: harmony, il faudrait que je te parle une seconde.
HARMONY : tu veux dire comme ça, devant tout le monde ?
Il entraîne harmony dans le couloir.

CAFETERIA DU LYCEE INTERIEUR JOUR

Willow entre dans la cafétéria à la recherche de percy.
PERCY : écoutes, c'est pas sérieux. J'ai l'air d'un imbécile là dedans.
WILLOW: percy.
PERCY : j'ai pas l'air ridicule là dedans ?
WILLOW: ça te va bien. T'as une seconde ?

BIBLIOTHEQUE DU LYCEE INTERIEUR JOUR

Cordélia et Wesley rangent les livres dans des cartons.
WILLOW: Cordélia.
CORDELIA: oui.
WESLEY: vous savez… quand tout sera fini…
CORDELIA: oui ?
WESLEY: et qu'on aura gagner, bien sur, je retournerais en angleterre.
CORDELIA: je sais.
WESLEY: Buffy ayant décidé de ne plus obéir au conseil, je n'ai plus aucune raison de rester ici.
CORDELIA: c'est évident.
Ils se rapprochent l'un de l'autre.
WESLEY: je… je n'en vois aucune.
CORDELIA: non
WESLEY: non. Parce qu'espérer que…que je puisse manquer…. A…
CORDELIA: qui ?
WESLEY: ou désirer…
CORDELIA: désirer…
Ils s'embrassent. Leurs lèvres se touchent mais elles ne semblent pas le vouloir. Le baiser (si on peut appeler ça un baiser) est raté. Ils essaient de nouveau, pour arriver au même résultat. Ils s'arrêtent, se regardent, puis se séparent. Etonnés et mal à l'aise.
CORDELIA: bonne chance en angleterre.
WESLEY: oui, merci je vous écrirais un petit mot.

CORDELIA: avec plaisir. Oui.
Ils retournent chacun à leur occupation, toujours aussi gênés

LYCEE SUNNYDALE EXTERIEUR JOUR

Willow et Oz déchargent des sacs en les donnant à Larry et Jonathan qui les entassent dans un caddie avec d'autres sacs.
OZ: bien. Tu les mets avec les autres.
JONATHAN : bien sur
OZ: ne touchez à rien.
JONATHAN : on fait quoi maintenant ?
OZ: rien.
WILLOW: à tout à l'heure. Essayez de vous reposer.
JONATHAN : d'accord.
LARRY après un regard tout autours d'eux : Il n'y a personne. Allez. On y va.
Larry s'élance avec le chariot et Jonathan referme la porte du van d'Oz. Willow et Oz sont à l'arrière du van.
WILLOW: je crois que ça y est. C'est parti, on dirait.
OZ: tu es nerveuse ?
WILLOW: je dirais terrifiée plutôt.
Oz lui prend la main
OZ: je te jure qu'on va s'en sortir.
WILLOW: t'es sur ?
OZ: c'est pas l'impression que je donne ?
WILLOW: si.
OZ: c'est que j'en suis sur.
WILLOW: t'es pas en train de me raconter n'importe quoi pour éviter la question ?
Oz hausse le sourcil tout en regardant Willow tendrement et en lui souriant. Ils se rapprochent l'un de l'autre et s'embrassent.
WILLOW: à ton avis, ça commence dans longtemps ?
OZ: on a le temps.
Ils s'embrassent à nouveau mais plus passionnément.

BIBLIOTHEQUE INTERIEUR JOUR

Buffy arrive avec quelque chose d'envelopper dans un linge. Angel rassemble des armes.

ANGEL: ça y est, t'as trouvé ?
BUFFY: oui, c'est fait. Ça ne va pas être suffisant.
ANGEL: Giles s'en occupe.
Buffy repart.
ANGEL: ça va mieux ?
BUFFY: je cicatrise vite…comme toi. Est-ce que chacun sera à son poste ?
ANGEL: je ne viendrais pas te dire au revoir. Une fois que tout sera fini, je m'en irais. Tu comprends ?
Buffy fais signe oui de la tête avec un air triste dans le regard.
ANGEL: je crois que je ne pourrais pas…
Buffy l'interrompt d'un geste de la main. Angel sort de la pièce doucement, laissant Buffy au bord des larmes. Elle déballe ce qu'il y a dans le linge et c'est le couteau de Faith encore couvert de son sang.

COURS DU LYCEE EXTERIEUR JOUR

La cérémonie commence. Les étudiants, tous en uniformes prennent place.
SNYDER: félicitations à toute la promotion 1999. vous avez été plus ou moins à la hauteur. Voici venu le jour de la remise des diplômes alors restez tranquille et pas de pagaille. Là bas, chewing-gum. Nous allons maintenant donner la parole à notre distingué orateur, monsieur richard Wilkins en personne. J'ai vu votre geste. Vous viendrez me voir après la cérémonie.
Il applaudit. Willow et Oz arrivent en retard et aussi discrètement que possible. Willow s'assoit à côté de Buffy.
WILLOW: je suis en retard. Je suis désolée.
Le maire prend la parole.
MAIRE: bien ! Aujourd'hui est un jour particulier entre tous. Aujourd'hui, Sunnydale fête son centième anniversaire de sa fondation. Mais je sais aussi ce que représente ce jour pour vous qui êtes là. Ce n'est pas un jour ordinaire. Aujourd'hui est le jour que vous attendez depuis longtemps. Aujourd'hui vous seront remis vos diplômes de fin d'étude. Aujourd'hui, toute la peine, tout le travail, toutes les épreuves vont s'évanouir d'un seul coup. Et que sont 100 années d'histoire comparées à cela ?
BUFFY: oh mon dieu ! Tu sais pourquoi il s'arrête pas de parler ?
WILLOW: pour donner du temps à l'Ascension.
BUFFY: l'ordure.
MAIRE: … que ça vous plaise ou non. Il a fallu beaucoup de choses pour arriver jusque là, pour vous, pour Sunnydale. Il a fallu de la réussite, de la joie, de bons moments. Mais aussi du chagrin, des pertes cruelles. Ainsi, nous déplorons l'absence de personnes qu'on aurait aimé voir aujourd'hui, ici. Mais nous sommes là. La fin du voyage. Et qu'est ce qu'au juste un voyage ? Une distance parcourue ? Du temps dépensé ? Non. C'est ce qui se passe au cours du voyage qui fait …qui fait qu'au bout de la route chacun n'est plus le même. Aujourd'hui tout peut changer. Attention. Ce ne sera pas la remise de diplôme qui va changer les choses autours de vous. Non. C'est vous qui allez changer. Vous atteindrez un niveau supérieur. Et rien, jamais, ne sera plus pareil. Rien.
Le jour s'assombrit brusquement. Tout le monde lève les yeux vers le ciel pour voir une éclipse. Le maire commence à se tordre de douleur tout en continuant son discours
MAIRE: je disais donc, aussi loin qu'on jette les yeux (nouvelle douleur) sur les évènements qui nous ont conduits jusqu'ici (nouvelle douleur)
BUFFY: il faut y aller.
MAIRE: nous… nous devons… (nouvelle douleur) ça commence. Mon destin. Ça arrive plutôt que je ne le prévoyais. J'ai là toute une série de prix à remettre. Mais je crois que je vais laisser tomber pour le grand soir.
Le maire commence à se transformer en gigantesque serpent. Tous les étudiants, inquiets, se lèvent. Les parents paniquent se précipitent pour s'échapper. Une bande de vampires arrive pour bloquer le passage.
BUFFY: on y va !
Tous les étudiants sortent de sous leur uniforme des armes.
BUFFY: lance-flammes !
Larry sort un lance-flammes et commence à viser le maire avec une poignée d'étudiants.
Buffy fait un signe de la tête à Alex.
ALEX: première vague ! Feu ! Feu à volonté.
Le serpent attrape une étudiante et la mange.
SNYDER: c'est…. C'est simplement inacceptable.
Quelques étudiants essaient de s'échapper mais sont arrêter et tuer par les vampires. Oz

remarque ça.
OZ: Alex ? Regarde !
ALEX: à vous de jouer.
Oz et d'autres sortent des arcs et des flèches qu'ils enflamment et qu'ils envoient suer les vampires.
ALEX: feu !
Ils arrivent à toucher quelques vampires qui sont réduits en cendres. Pendant ce tps Buffy mène la bataille de l'autre coté.
BUFFY: Repliez-vous !
ALEX aux archers: feu !
Autre volée de flèches enflammées. Les vampires commencent à battre en retraite mais s'arrêtent net Angel est à la tête d'une bonne poignées d'hommes et leur barrent le passage. Une bataille au corps à corps s'en suit. Wesley se fait assommer tout de suite. Pendant ce temps les lance-flammes continus mais Harry tombe en panne sèche de combustible. Il prend une lance mais n'a pas le temps de se retourner que le serpent l'attrape et le tue.
Snyder s'adressant au serpent: je ne suis pas d'accord. Cette conduite est inqualifiable. C'est mon campus, mon vieux. Et quand je dis pas de pagaille ça veut dire…
Mais il ne fini pas sa phrase car il est avalé par le serpent.
BUFFY: reculez tous, reculez. (s'adressant à Willow) vas y.
WILLOW: bonne chance.
BUFFY: Alex, faut le descendre.
ALEX: tout le monde, au corps à corps. Allez. Bougez-vous, bougez-vous.
Coté vampires, la bataille fait rage. Angel assomme ses adversaires les uns après les autres.
Vampire : Attrapez-les.
Les vampires se précipitent dans les escaliers mais sont arrêtés par les étudiants qui descendent pour les attaquer. Harmony se fait mordre.
ALEX qui se bat: flanc droit, c'est à vous. Tu me lâche. Justin, Doug, qu'est ce que vous faites ? On vous attend.
Cordélia pulvérise un vampire en lui plantant un pieu dans le cœur. Wesley est allongé par terre.
WESLEY: de l'aide, par pitié.
Buffy est restée seule face au serpent en tenant le poignard de Faith bien en évidence.
BUFFY: hé ! Tu te souviens de ça ? Je l'ai pris à Faith. Et je l'ai saignée. Et c'était aussi tendre que du beurre. Tu veux me le reprendre ? Faudra que tu me coures après. Vite.
Elle se met à courir vers le lycée, poursuivie par le serpent. Elle entre et emprunte le couloir alors que le serpent défonce les murs. Elle fonce vers la bibliothèque, suivie par le serpent. Elle s'échappe par la sortie de secours. Le serpent s'arrête en voyant un tas impressionnant de sacs entassés. Ce sont les sacs qu'Oz et Willow, avec l'aide d'Harry et de Jonathan, on déchargés et ce sont en fait des explosifs. Buffy saute par la fenêtre rejoindre Giles qui a le détonateur dans les mains.
Serpent : c'est pas vrai.
Giles appuis sur le détonateur et tout le lycée saute et le serpent avec. Tous les combattants s'arrêtent pour regarder le spectacle. Les secours et la police sont arrivés. Wesley est sur un brancard.
WESLEY: Donnez-moi quelque chose. J'ai vraiment très mal vous savez. De l'aspirine ? Vous en auriez ? Ça serait peut être mieux si j'avais perdu connaissance. Oh…
Les pompiers le chargent dans une ambulance. Buffy et Alex marche parmis les secours.
ALEX: je trouve qu'on s'en est assez bien sorti.
BUFFY: oui, ça tu l'as dis.
Buffy cherche du regard angel. Ils s'arrêtent de marcher

ALEX: je l'ai vu après la bataille. A mon avis… il a du partir après.
Buffy fait un signe de la tête et Alex la laisse. Giles arrive vers Buffy.
ALEX: Giles …
Alex s'en va
GILES: ça va ?
BUFFY: je suis épuisée.
GILES: ça j'imagine. Ça fait plus de deux jours.
BUFFY: je n'ai pas encore tout réalisé. Mes méninges n'ont pas l'air de fonctionner à leur meilleur niveau. Comme qui dirait « moi pas comprendre, moi épuisée »
GILES: je trouve ça normal. Et bien, quand ils iront mieux tu les féliciteras d'avoir organiser cette campagne de mains de maîtres.
BUFFY: merci. Je le ferrais.
GILES: oh. Autre chose. J'ai réussi à sauver ceci du naufrage. Ça peu ne pas t'intéressé mais… (il sort un diplôme de sa poche) tu l'as mérité.
Buffy prend le diplôme.
GILES: il y a une certaine ironie du sort quand on voit tout ça. Une synchronicité qui participerait à la prédestination, on pourrait dire.
BUFFY: moi pas comprendre. Moi épuisée.
GILES: oh. Pardon, désolé. Je vais aller m'occuper de Wesley si… s'il pleurniche toujours.
Buffy reste seule. Elle se retourne brusquement et voit Angel qui l'observe de loin. Ils se fixent du regard longtemps. Buffy est au bord des larmes. Angel tourne les talons et s'éloigne dans la fumée. Buffy le regarde partir puis va rejoindre ses amis.
CORDELIA: ben dites donc, quelle fiesta ça été, si j'ose dire.
WILLOW: je ne suis pas prête d'oublier qu'on leur a flanqué une raclée. J'ai adoré.
OZ: doucement.
BUFFY: je crois que le moment est venu de se quitter. En tout cas on est allé au bout de ce qu'on pouvait faire.
CORDELIA: je pense aussi.
WILLOW: toi ça va aller ?
BUFFY: oui. J'assume. Bon. Je crois que je vais aller faire un gros dodo.
WILLOW: oui.
BUFFY: et si quelque un peut me réveiller quand il sera temps d'aller à l'université, je le remercie d'avance.
OZ: mes amis, prenons une minute pour réaliser que nous sommes en vie.
BUFFY: cette bataille a été la pire des batailles.
OZ: non. Non pas la pire. La pire c'était le lycée. La minute est terminée. Allez. On y va.
Tout le monde se lève et part
ALEX: oh la la.. En avoir fini, pour toujours, avec ce lycée, c'est cool.
WILLOW: pourquoi les démons viennent encore ici, à Sunnydale ?
BUFFY: ils ne savent pas encore…